

2012年1月30日至2月5日開放時間表 30 January – 5 February 2012 Opening Hours

時間 Time	1月30日 星期一 30 Jan Mon	1月31日 星期二 31 Jan Tue	2月1日 星期三 1 Feb Wed	2月2日 星期四 2 Feb Thu	2月3日 星期五 3 Feb Fri	2月4日 星期六 4 Feb Sat	2月5日 星期日 5 Feb Sun
	9:30 am / 12 noon	票價 Ticket Fee HK\$65				票價 Ticket Fee HK\$50	溜冰學校上課專用 Exclusive for skating school
12:30 pm / 2:30 pm						票價 Ticket Fee HK\$65	
3 pm / 5 pm	票價 Ticket Fee HK\$65		票價 Ticket Fee HK\$50 星期四開放時段至晚上9時30分 Rink open on Thursday until 9:30 pm			# 公眾溜冰時段 # Public Hours 票價 Ticket Fee HK\$75 冰面將不會有任何溜冰課堂進行 No skating lesson will be conducted within this period	
5:30 pm / 7:30 pm	票價 Ticket Fee HK\$65 星期一開放時段至晚上9時30分 Rink open on Monday until 9:30 pm		星期四晚上9時30分至晚上10時30分為高級溜冰程度學員練習及上課專用時段 (只限太古城中心冰上皇宮溜冰學員) High-level practice and lesson session on Thursday night from 9:30 pm to 10:30 pm (only for Cityplaza Ice Palace skating student)		票價 Ticket Fee HK\$55		票價 Ticket Fee HK\$65
8 pm / 10 pm	星期一晚上9時30分至晚上10時為高級溜冰程度學員練習及上課專用時段 (只限太古城中心冰上皇宮溜冰學員) High-level practice and lesson session on Monday from 9:30 pm to 10 pm (only for Cityplaza Ice Palace skating student)					票價 Ticket Fee HK\$65	暫停開放 Closed

該時段只供公眾溜冰人士享用，冰面將不會有任何溜冰課堂進行。
Exclusive for public skaters ONLY. No skating lesson will be conducted within this period.

入場照顧小童而不溜冰者可獲家長咭及回程券各一張。(必須於購票時在場一併領取，過後恕不補發。)
ONE visitor card and one re-entry coupon will be given to a non-skating guardian who accompanies a child into the rink free of charge. (Guardians must get the visitor card and re-entry coupon when buying the tickets. All tickets will only be given ONCE.)

溜冰人士必須於每段時間完結時離開本場。
Once session is over, all skaters must leave the rink.

上述收費已包括租用溜冰鞋。
Price includes skates if needed.

可在售票處以港幣7元購買代幣，作鎖用儲物櫃一次之用。儲物櫃體積為24厘米(闊) x 30厘米(高) x 45厘米(深)。
Locker token is available at the box office for HK \$7 each. Token can only be used ONCE. Locker volume is 24 cm (width) x 30 cm (height) x 45 cm (depth).

凡遺失入場門票者需繳交港幣50元方可離開。
Any lost ticket will be charged HK\$50 for replacement.

星期一至星期六，清理冰面時間為下午12時、2時30分、5時及7時30分；每段清理冰面時間為30分鐘。
From Monday to Saturday, ice resurface time at 12 noon、2:30 pm、5 pm and 7:30 pm. Each ice resurface lasts for 30 minutes.

星期日，清理冰面時間為下午12時、2時30分及5時；每段清理冰面時間為30分鐘。
On Sunday, ice resurface time at 12 noon、2:30 pm and 5 pm. Each ice resurface lasts for 30 minutes.

冰上曲棍球鞋只限於平日非學校及公眾假期上午9時30分至下午12時內使用。12歲以下或30歲以上之人士可在任何時段內使用冰上曲棍球鞋。
Use of Hockey Skates is allowed on weekday only except school and public holiday from 9:30 am to 12 noon. Skaters below 12 years or over 30 years of age allow to use hockey skate at anytime.

如有更改開放時間，將不另行通知。如有查詢請致電(852) 2844 8688與本場職員聯絡。
The opening hours are subject to change without prior notice. Please call (852) 2844 8688 for further information.